

# 进步美语



SBS新英语教程(电视自学版) 学习辅导

## SIDE BY SIDE

### VIDEO GUIDEBOOK



外语教学与研究出版社



Simon & Schuster 国际出版公司

H31  
W432:4  
:1

# 进步

# 美 语

# SBS 新英语教程(电视自学版)

## 学习辅导·上

# Side by Side TV

韩 闽 红  
赵 东 泓

编



外语教学与研究出版社

Simon & Schuster 国际出版公司

(京)新登字 155 号

京权图字 01-97-1462

**图书在版编目(CIP)数据**

进步英语——SBS 新英语教程(电视自学版)  
(学习辅导·上)/韩闽红,赵东泓编。

—北京:外语教学与研究出版社;美国西蒙与舒  
斯特国际出版公司。1997.10

ISBN 7-5600-1353-8

I. 进… II. ①韩…②赵… III. 英语,美国  
—电视教育—教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 22082 号

© 1997 by Foreign Language Teaching and Research  
Press Simon & Schuster (Asia) Pte Ltd.

All rights reserved. No part of this publication may be  
reproduced, stored in a retrieval system, or transmit-  
ted, in any form or by any means, electronic or me-  
chanical, photocopying, recording, or otherwise,  
without the prior written permission of the publisher.

# 进步英语

—— SBS 新英语教程(电视自学版)

学习辅导

**Side by Side TV**

韩闽红 赵东泓 编

出版:外语教学与研究出版社

Simon & Schuster 国际出版公司

发行:外语教学与研究出版社

(北京市西三环北路 19 号)

北京外国语大学印刷厂

新华书店总店北京发行所经销

开本 787×1092 1/16 26 印张

1997 年 10 月第 1 版 1997 年 10 月第 1 次印刷

印数:1-31000 套

本书中文简体字版由外语教学与研究出版社和美国  
Simon & Schuster 国际出版公司合作出版,未  
经出版者书面许可,本书的任何部分不得以任何  
方式复制或抄袭。本书封面贴有 Simon & Schus-  
ter 防伪标签,无标签者为盗版,不得销售。

ISBN 7-5600-1353-8/G·570

全套(二册)定价:27.90 元

**版权所有 翻印必究**

# 前 言

《进步美语——SBS 新英语教程(电视自学版)》是外语教学与研究出版社继《走遍美国》之后推出的又一部大型美语电视教学片。这套节目将喜剧情节、电视现场采访、说唱及音乐电视等美国喜闻乐见的娱乐形式融入英语教学中,充分发挥电视教学的优势,力求使枯燥的语言学习变得活泼有趣,达到寓教于乐的效果。

《进步美语——SBS 新英语教程(电视自学版)》突出的是“交际教学法”,在注重语言交际能力训练的同时,还为学习者提供了所需的语法知识和大量的现代生活中常用的词汇及短语。

《进步美语——SBS 新英语教程(电视自学版)》根据录像情节,设计了大量的练习,引导学习者深入到故事情节中,从而主动加入自然真实的交际过程,促进其对语言表层和内涵间关系的细致体会。

《进步美语——SBS 新英语教程(电视自学版)》课本共分为 4 个部分:第一页列出了录像场景、语言点及重点词汇;练习部分让学习者在观看节目的同时,试着完成练习;脚本部分为学习者提供了预习和复习的可能性;最后重点总结了本单元所涉及的语法结构及交际功能。

《进步美语——SBS 新英语教程(电视自学版)》课本共分上、下两册,每册 26 个单元。同时,配有 2 册《学习用书》。

# 目 录

|          |     |
|----------|-----|
| 1        | 1   |
| 2        | 7   |
| 3        | 14  |
| 4        | 19  |
| 5        | 27  |
| 6        | 36  |
| 7        | 46  |
| 8        | 54  |
| 9        | 63  |
| 10       | 70  |
| 11       | 76  |
| 12       | 86  |
| 13       | 94  |
| 14       | 101 |
| 15       | 109 |
| 16       | 119 |
| 17       | 126 |
| 18       | 131 |
| 19       | 136 |
| 20       | 141 |
| 21       | 148 |
| 22       | 155 |
| 23       | 166 |
| 24       | 175 |
| 25       | 183 |
| 26       | 193 |
| GLOSSARY | 201 |

## SEGMENT

# SEGMENT 1

## 本课重点

### 交际功能

- 询问和陈述个人情况

### 语法结构

- 学习 To Be 的用法

I am from Mexican City.

Where are you from?

My address is 9 Park Street.

## I 词汇 (VOCABULARY)

address

住址; 通讯处

avenue

(两侧有树的) 林荫道

chalkboard

(使用粉笔的) 黑板

counter

(医院) 诊台

desks

课桌

from

自; 从(表示起点)

hospital

医院

my

我的

name

名字; 名称

number

数字; 编号

please

(表示客气) 请

Social Security number

社会保障号

street

大街; 街道

stretcher

(医院中担架式的) 推车

telephone

电话

tell

(用语言或文字) 告知, 告诉

what

(疑问) 什么

your

你的; 你们的

zip code

邮政编码

Brooklyn

(地名) 布鲁克林

Chicago

(美国地名) 芝加哥

Mexican City

(墨西哥首都) 墨西哥城

|          |            |
|----------|------------|
| New York | (美国地名)纽约   |
| Seoul    | (韩国首都)汉城   |
| Tokyo    | (日本首都)东京   |
| Toronto  | (加拿大地名)多伦多 |

## II 语法解析 (GRAMMATICAL EXPLANATION)

To Be 是英语中最常用的动词之一,也是英语中较为特殊的一个随人称的变化,以几种不同的形式出现的动词。它的中文意思为“是”。

|                 |     |                            |
|-----------------|-----|----------------------------|
| (I)             | am  | (= I'm)                    |
| (he, she, it)   | is  | (= he's, she's, it's)      |
| (we, you, they) | are | (= we're, you're, they're) |

To Be 的否定式:

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| (I)             | am not             |
| (he, she, it)   | is not (= isn't)   |
| (we, you, they) | are not (= aren't) |

To Be 的疑问句形式:

|     |                     |
|-----|---------------------|
| Am  | (I)...?             |
| Is  | (he, she, it)...?   |
| Are | (we, you, they)...? |

## III 句型 (SENTENCE PATTERNS)

|                                |                     |
|--------------------------------|---------------------|
| What's your name?              | 你叫什么名字?             |
| Your name, please?             | 请问你的姓名?             |
| My name is Maria.              | 我的名字叫玛丽亚。           |
| What's your address?           | 你住在哪里?              |
| My address is 235 Main Street. | 我的住址是主大街 235 号。     |
| What's your phone number?      | 你的电话号码是多少?          |
| And your telephone number?     | 你的电话号码是多少?          |
| My phone number is 741 - 8906. | 我的电话号码是 741 - 8906。 |
| Where are you from?            | 你从哪儿来?              |
| I'm from Mexico City.          | 我从墨西哥城来。            |

|                                                                                      |                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| What's your Social Security number?<br>My Social Security number is 044 - 33 - 9862. | 你的社会保障号是多少?<br>我的社会保障号是 044 - 33 - 9862。 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|

|                                          |                           |
|------------------------------------------|---------------------------|
| What's your zip code?<br>Tell me, _____? | 你的邮政编码是多少?<br>告诉我, _____? |
|------------------------------------------|---------------------------|

#### IV 语言注释 (LANGUAGE NOTES)

**1. My address is 235 Main Street.**

我的地址是主大街 235 号。

在英语中, 门牌号有两种读法: 一种是 two thirty - five, 另一种是 two three five.

**2. My telephone number is 741 - 8906.**

我的电话号码是 741 - 8906.

在英语中, 电话号码可以这样读: seven four one, eight nine o six.

**3. —And your telephone number? 你的电话号码是多少?**

—Your name, please? 请问你的姓名?

这两句是省略句, 第一句完整的句子应为: And (what is) your telephone number? 第二句完整的句子应为: (What is) Your name, please?

**4. Tell me, Mr. Chen, what's your zip code?**

告诉我, 陈先生, 你的邮政编码是多少?

护士在这里用 Tell me 显得态度有些怠慢, 是一种吩咐、命令的口吻。

在英国英语中, 邮政编码用 post code, zip code 是美国英语的用法。

#### V 对话译文 (TRANSLATION)

**WHAT'S YOUR NAME?**

教师: 你叫什么名字?

玛丽亚: 我叫玛丽亚。

教师: 你住在哪里?

玛丽亚: 我住在主大街 235 号。

教师: 你的电话号码是多少?

玛丽亚: 我的电话号码是 741 - 8906。

教师: 你从哪儿来?

玛丽亚: 我从墨西哥城来。

**SBS-TV ON LOCATION**

采访人: 你叫什么名字?

迈克尔：我的名字叫迈克尔·皮尔逊。

ASAKO：我的名字叫富山浅子。

罗恩：我的名字叫罗恩·沃尔特斯。

你叫什么名字？

采访人：你住在哪里？

迈克尔：我的地址是公园大街 9 号。

ASAKO：我的地址是学校大街 568 号。

罗恩：我的地址是河流大街 749 号。

你住在哪里？

采访人：你的电话号码是多少？

迈克尔：我的电话号码是 539-4271。

ASAKO：我的电话号码是 295-6843。

罗恩：我的电话号码是 263-2820。

你的电话号码是多少？

采访人：你从哪儿来？

迈克尔：我从多伦多来。

ASAKO：我从东京来。

罗恩：我从芝加哥来。

你从哪儿来？

## YOUR NAME, PLEASE?

护士：请问你叫什么名字？

陈先生：威廉·陈。

护士：威廉·陈。你的住址，陈先生？

陈先生：河流大街 694 号。

护士：河流大街 694 号。是在布鲁克林吗？

陈先生：是的。

护士：布鲁克林……纽约。你的电话号码？

(陈先生呻吟了一声，他没听见护士的问题。)

陈先生，你的电话号码？

陈先生：噢，469-7750！

护士：469-7750。你的社会保障号是多少？

陈先生：

(当护士写下他的社会保障号时，两个护理人员把陈先生放到推车上推走了。)

护士：044-35-9862。告诉我，陈先生，你的邮政编码？陈先生？陈先生？

## VI 背景注释 (CULTURE NOTES)

### 1. 地址的写法

我国在写地址时，习惯上自大→小。例如：中国天津市和平区鞍山道大吉里 10 号。而在其

它许多国家,地址的写法与我们相反:从小一→大。例如: 694 River Street, Brooklyn, New York, U.S.A.

2. 号码的读法

1) 电话号码:

读电话号码通常以两个数字或三个数字为一组,中间有个小停顿。例如:

4697750: four six nine, seven seven (double seven), five o.

2) 其他号码:

2 单元: Platform (number) twenty

205 房间: Room two o five

第 10 课: Lesson ten

Ⅶ 答案 (ANSWERS)

Page 2

选词填空

- |                 |              |
|-----------------|--------------|
| 1. name         | name         |
| 2. address      | address      |
| 3. phone number | phone number |
| 4. from         | from         |

谁的话?

1. Maria
2. Teacher
3. Maria
4. Maria
5. Teacher

Page 3

选择

- |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|
| 1. a | 2. b | 3. b | 4. a | 5. b |
| 6. b | 7. b | 8. a | 9. a |      |

Page 4

角色扮演

|                         |                                        |
|-------------------------|----------------------------------------|
| Name:                   | William Chen                           |
| Address:                | 694 River Street<br>Brooklyn, New York |
| Telephone:              | 469 - 7750                             |
| Social Security Number: | 044-35-9862                            |

核实次序

- 3
- 6
- 5
- 1
- 4
- 2

- 1. William Chen.
- 2. 694 River Street
- 3. Yes.
- 4. 469-7750
- 5. 044-35-9862.
- 6. ....

选词填空

- 1. name
- 2. address
- 3. Yes.
- 4. telephone, number
- 5. Social Security
- 6. zip code

组句

- 1. What's your name?
- 2. What's your telephone number?
- 3. Where are you from?
- 4. My address is 842 Main Street.
- 5. My Social Security number is 105-36-8954.

选择

- 1. your                      2. What's                      3. I'm                      4. are                      5. your                      6. What's

角色扮演

- 1. What's your name?
- 2. What's your address?
- 3. What's your telephone number?
- 4. Where are you from?

SEGMENT 2

本课重点

交际功能

- 询问和陈述家庭情况
- 询问位置
- 提供位置
- 问候
- 告别

语法结构

- 学习人称代词  
Where am I?  
Where is he?
- 学习 To Be + 表示位置的词语  
Ron Walter is in the living room.  
Maria is in the kitchen.

I 词汇 (VOCABULARY)

|                |              |
|----------------|--------------|
| basement       | 地下室          |
| bathroom       | 浴室, 卫生间      |
| bed            | 床            |
| bedroom        | 卧室           |
| chair          | 椅子           |
| dining room    | (家中的) 餐厅     |
| electric mixer | 电动搅拌机        |
| favorite       | 心爱的, 最喜爱的    |
| fine           | (口语) 好极了, 好的 |
| garage         | 车库           |
| grandma        | (口语) 奶奶, 姥姥  |
| grandpa        | (口语) 爷爷, 姥爷  |
| home           | 家, 家庭        |
| kitchen        | 厨房           |
| lamp           | 灯            |
| living room    | 客厅           |
| newspaper      | 报纸           |
| office         | 办公室          |

|            |          |
|------------|----------|
| okay       | (口语)好,可以 |
| photograph | 照片       |
| sofa       | 沙发       |
| soon       | 不久,即刻,马上 |
| table      | 桌子       |
| television | 电视机      |
| yard       | 院子       |

\* \* \* \* \*

|                    |      |
|--------------------|------|
| in the basement    | 在地下室 |
| in the bedroom     | 在卧室  |
| in the dining room | 在餐厅  |
| in the garage      | 在车库  |
| in the kitchen     | 在厨房  |
| in the living room | 在客厅  |
| in the yard        | 在院子里 |

## II 语法解析 (GRAMMATICAL EXPLANATIONS)

### 1. 学习人称代词

表示“我”“你”“他”“我们”“你们”“他们”的词称为人称代词。人称代词有人称、数、格的变化。第三人称的人称代词分为阳性(he), 阴性(she)和中性(it)。复数只有一种形式(they), 不分性别。其变化形式如下:

|         | 单 数    | 复 数      |
|---------|--------|----------|
| 第 一 人 称 | I(我)   | we(我们)   |
| 第 二 人 称 | you(你) | you(你们)  |
| 第 三 人 称 | he(他)  | they(他们) |
|         | she(她) |          |
|         | it(它)  |          |

### 2. 学习 To Be + 表示位置的词语

To Be 可以用在对人或事物加以说明的句子里, 如 To Be + 表示位置的词语, 可以说明人或物所在的地点。例如:

|            |         |                |
|------------|---------|----------------|
| (I am)     | I'm     | in the garage. |
| (He is)    | He's    |                |
| (She is)   | She's   |                |
| (It is)    | It's    |                |
| (We are)   | We're   |                |
| (You are)  | You're  |                |
| (They are) | They're |                |

### III 句型(SENTENCE PATTERNS)

|                                                   |                   |
|---------------------------------------------------|-------------------|
| Is everything okey at home?<br>Everything's fine. | 家里一切都好吗?<br>一切都好。 |
|---------------------------------------------------|-------------------|

|                                                 |                         |
|-------------------------------------------------|-------------------------|
| Where are you?<br>Where is she?<br>Where is he? | 你在哪儿?<br>她在哪儿?<br>他在哪儿? |
|-------------------------------------------------|-------------------------|

|                                                                     |                         |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| I'm in the kitchen.<br>She's in the bedroom.<br>It's in the garage. | 我在厨房。<br>她在卧室。<br>它在车库。 |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------|

|               |           |
|---------------|-----------|
| Hello.<br>Hi. | 你好!<br>嗨! |
|---------------|-----------|

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Good-bye.<br>Bye.<br>I'll see you soon. | 再见! |
|-----------------------------------------|-----|

## IV 语言注释 (LANGUAGE NOTES)

### 1. Is everything okay at home?

家中一切都好吗?

okay 可以简写成 O.K., 或 OK, 是美国英语口语中最常用的单词之一, 意思是“好”, “不错”, “可以”。

at home, 介词短语, 意思是“在家”。而在家中哪个房间, 则用“in + 房间”。例如:

in the bedroom

in the bathroom

in the living room

### 2. Hi, Billy. This is Mom.

嗨, 比利, 我是妈妈。

在英语国家, 打电话的人自报家门时, 一般用 This is. ...

Mom, 也可以写作 mamma, mammy, 较 mother 亲切、随便。

### 3. Everybody's fine?

人们都好吗?

从语序上看, 这是个简单的陈述句, 但在讲话时, 妈妈用了升调, 通过语调的变化, 使它成为一个疑问句。

fine 的用法很多, 在这里指“人或状态健康的、舒服的”。例如:

—How is your wife? 你妻子好吗?

—She is fine, thank you. 她很好, 谢谢。

### 4. That's good.

这是英语中常见的一句话, 表示“赞赏、满意”。

### 5. I'll see you soon.

这是道别的一种说法, 另外还有:

Bye.

Good-bye.

See you.

See you later. 等。

## V 对话译文 (TRANSLATION)

### WHERE ARE YOU?

儿子: 你在哪儿?

父亲: 我在厨房。

女儿: 你们在哪儿?

父亲: 我们在起居室。

男孩1：琼斯先生和太太在哪儿？  
男孩2：他们在院子里。

出前：再出！  
母家：再母！  
出前：再出！

WHERE'S BOB?

女人1：鲍勃在哪儿？  
女人2：他在起居室。

VI 背景注释 (CULTURE NOTE)

女人3：玛丽在哪儿？

女人4：她在卧室里。

儿子：汽车在哪儿？  
父亲：它在车库里。

美国家庭住宅  
在西方国家，大多数家庭都有属于自己的住宅(house)。House一般指两层或两层以上的住宅，而公寓(apartment)则指一个单元。一个花园(garden)通常包括下面一些房间：客厅(living room)、厨房(kitchen)、浴室(bathroom)、卧室(bedroom)、书房(study)、地下室(basement)及车库(garage)等。

IV 答案 (Answers)

SBS-TV ON LOCATION

采访人：你喜欢家里哪个房间？  
被采访人1：起居室。  
被采访人2：饭厅。  
被采访人3：厨房。  
被采访人4：我喜欢的房间？我的卧室。  
被采访人5：地下室。  
采访人：地下室？  
被采访人5：是的。地下室。

Page 10  
选择  
1. kitchen  
2. yard  
3. dining room  
4. bedroom  
选择  
1. a  
2. b  
选择  
1. b  
2. a

IS EVERYTHING OKEY AT HOME?

比利：你好。  
母亲：嗨，比利。我是妈妈。  
比利：噢，嗨，妈妈。  
母亲：家中一切都好吗？  
比利：好。一切都不错。  
母亲：爸爸在哪儿？  
比利：他在地下室。  
母亲：苏珊在哪儿？  
比利：她在客厅。  
母亲：奶奶和爷爷在哪儿？  
比利：他们在院子里。  
母亲：你在哪儿？  
比利：我在厨房里。  
母亲：那每个人都好吗？  
比利：是的，妈妈。我们都挺好。  
母亲：很好，待会儿见，比利。

Page 11  
选择  
1. b  
2. a  
3. a  
4. a  
Page 12  
谁的话？  
1. Mother  
2. Mother  
3. Billy  
4. Mother  
5. Mother  
6. Mother  
7. Billy  
8. Mother  
3. They're  
2. She's  
1. He's

比利：好吧。  
母亲：再见！  
比利：再见！

VI 背景注释 (CULTURE NOTE)

美国家庭住房  
在西方国家,大多数家庭都有属于自己的住房(house)。House 一般一层或两层,经常带有一个小阁楼(attic),一个花园(yard)。一所 house 通常包括下面一些房间:客厅(living room),餐厅(dining),厨房(kitchen),书房(study),卧室(bedroom),浴室(bathroom),地下室(basement)及车库(garage)等。

VII 答案 (ANSWERS)

Page 10

场景

|            |                |                |
|------------|----------------|----------------|
| 1. kitchen | 2. dining room | 3. basement    |
| 4. bedroom | 5. yard        | 6. living room |

选择

|      |      |      |
|------|------|------|
| 1. a | 2. b | 3. a |
|------|------|------|

选择

|      |      |      |
|------|------|------|
| 1. b | 2. a | 3. b |
|------|------|------|

Page 11

选择

|      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|
| 1. b | 2. b | 3. a | 4. a | 5. b |
|------|------|------|------|------|

Page 12

谁的话?

|           |           |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1. Mother | 2. Mother | 3. Billy  | 4. Mother | 5. Billy  |
| 6. Mother | 7. Billy  | 8. Mother | 9. Mother | 10. Billy |

选词填空

|         |          |            |        |
|---------|----------|------------|--------|
| 1. He's | 2. She's | 3. They're | 4. I'm |
|---------|----------|------------|--------|